

Will. D.

Jacob Burchhart

Letters of Administration is with  
Will annexed (no executor being  
named) were granted to Jacob  
Burchhart, widow & John  
Burchhart, a son of said decedent  
they having given parties acting  
As Sais

May 19<sup>th</sup> 1794

I Jacob Burchhart have resolved to make my last Will because I am now much of age and in years, that after my Death no difference or disturbance may arise between my Children, therefore I will that my Wife Sabina Dorothea by writing shall grant all what I shall leave, after my Death as namely the House and the half Lot whereon the House stands, ~~and the other half Lot the half of the~~ and also all what I have shall remain in her Hands until her decease, and my Children shall have no demand thereon until my Wife's Death, and this is my Will there to help me God be Witness, my own Hand and Signature.

By Evidence

George Geisler

Nikolas Schelle

Jacob Burchhart

and that is my Hand and Seal

so done the 23 April 1701



A true translation from the German Original

Beyn Spiller Jun

Registers Office Reading in Berkshire County the 14<sup>th</sup> May AD 1794  
Then I appeared George Guisler of the Borough of Reading Carpenter, one of the Witnesses  
to the within written Will, and being duly sworn in the Holy Evangelists of Almighty  
God. did depose & say that he was present at the death of the said Testator (to wit Nicholas Schell) and did  
see and hear Jacob Buschhart the Testator therein named, sign seal, Publish  
Prove & declare the same writing to be his last Will and Testament, and that  
at the time of his doing thereof he the said Testator was of sound Mind Memory &  
understanding to the best of his knowledge as he verily believes, and that he  
also saw said Nicholas Schell subscribe his name thereto as Witness, at same  
time, and further that the name George Guisler therein subscribed is of this  
deponent's own hand writing, thereto subscribed as a Witness, in the presence  
at the request of the said Testator.

For Jacob Buschhart Register  
Coram Me.

Chris. Barrington, Clerg.

Ich Jacob Burkhardt hab mich begeben  
Minnen Gasten Wilken zu Mayen, Wailden  
Ich mich zimlich altsind bei Jahren bin  
Das Graf Minnen Lotz sein brant und wunden  
Wailden bei Minnen Kindern zu sein soll  
So will ich das Minne Ehe frau Sabina Torrea  
Vor 5 Jahren allad was ich zu dem Caspary  
Mein Lotz, als wuntlich das zu sein und die  
Halbe Lot wo das zu sein daruif besat und  
Von der andern halbe Lot die halbe son dan  
offen bacumen, und sonsten allad was ich gab  
soll sie allad in ihren hand besalten bis  
Graf ihrom Lotz, und Minne Kinder sollen  
Minne Anspruch darau haben bis Graf  
Minne Ehe frau ihrom tot und das ist Minne  
Wail dar zu sein Mir Gott bezeugt Minne  
Leugen laut und andern gespricht

Ich zu zeugen  
George Gessler  
Nicolab Zsall

Georg Gessler  
Nicolab Zsall  
Pogysheim 23 April 1780

THE Condition of the above OBLIGATION is such, that if the above-bounded *Sabina Burchhart and John Burchhart*

Administration of all and singular the Goods, Chattels, Rights and Credits of *Jacob Burchhart* Deceased, do make, or cause to be made, a true and perfect Inventory of all and singular the Goods, Chattels, Rights and Credits, which were of the said Deceased, within said County, which have or shall come to the Hands, Possession or Knowledge of the said *Sabina & John* or, into the Hands, Possession or Knowledge of any other Person or Persons, for *them*, and the same so made, do exhibit or cause to be exhibited into the Register's Office, at *Reading*, in, and for the County of *Berks*, at, or before the *19th* Day of *June* next; and the same Goods, Chattels, Rights and Credits, which were of the said Deceased, at the Time of *his* Death, or which at any Time heretofore have come, or hereafter shall come to the Hands, Possession and Knowledge of the said *Sabina and John* or of any other Person or Persons, for *them* do well and truly administer according to LAW. And further do make, or cause to be made, a true and just Account, Calculation or Reckoning of *their* said Administration, at, or before the *twentieth* Day of *May* in the Year of our LORD, *One Thousand, seven Hundred & 3*. And all the Rest and Residue, which shall be found remaining upon the said Administration Account, the same being first examined and allowed of by the Orphans' Court of the County of *Berks*, shall deliver and pay unto such Person and Persons, as the said Court by it's Decree or Sentence, shall limit and appoint. And if it shall hereafter appear, that any last Will and Testament was made by the said Deceased, and the Executor or Executors therein named do exhibit the same into the said Register's Office, making Request to have it allowed and approved accordingly, if the said *Sabina and John* being thereunto required, do render and deliver up the said Letters of Administration, Approbation of such Testament, being first had and made in the said Office, then the above OBLIGATION to be void and of no Effect, or else to be and remain in full Force and Virtue.

Sealed & Delivered, in the Presence of

*Sabina Burchhart*

*John Burchhart*  
*Jacob Burchhart*

*John Land*  
*George Thunders*



**K**NOW all Men by these PRESENTS, that, We,

*Sabina Burchhart (Widow & Heir) and John Burchhart (eldest son)*  
*of the Deceased Jacob Burchhart late of the Borough of Reading,*  
*and Gottlieb Stroehmer and George Wunder both of the Borough*  
*of Reading aforesaid (Common Heirs)*

are held and firmly bound unto *Jacob Bower Esquire*

Register of the Probate of Wills, and granting Letters of Administration,  
in, and for the County of Berks, in the Sum of *Three hundred*

*—* Pounds, Lawful Money of Pennsylvania, to be

paid to the said *Jacob Bower* Register, his certain  
Attorney, Executors, Administrators, or Assigns. To which Payment

well and truly to be made, we bind Ourselves, our Heirs, Executors and  
Administrators, and Every of them, jointly and severally, for, and in the

Whole, firmly by these Presents. Sealed with our SEALS; Dated the

*Seventeenth* Day of *May* Anno Domini, 1794 *9*

Will of John Jacob Burkhardt  
Berks County, Pennsylvania  
Volume Z page 215

Includes and English translation certified to be a true translation from the German  
Original

I Jacob Burkhardt have resolved to make my last will because I am now much of age and in years, that after my death no difference or disturbance may arise between my many children, therefore I will that my wife Sabina Dorethea by writing shall grant all what I shall leave after my death, as namely the house and the half lot whereon the house stands from the other half lot the half of the apple trees and also all what I have shall remain in her hands until her decease, and my children shall have no demand thereon until my wife's death, and this is my will here to help me god. Witness, my own hand and signature

Signed Jacob Burkhardt – and that is my hand and seal so done the  
23 April 1786 (date on translation appears 1701, date on German original appears 1786).

By Evidence  
Signed George Geissler  
Nicholas Schell

A true translation from the German original  
Signed (signature illegible)

Registers office, Reading in Berks County, the 19<sup>th</sup> May AD, 1794, When appears George Geissler of the Borough of Reading, Carpenter, one of the witnesses to the within written will, and being duly sworn to the Holy Evangelists of Almighty God. Did depose and say that he was present and together with Nicholas Schell and did see and hear Jacob Burkhardt the Testator therein named, sign, seal, publish, pronounce and declare the same writing to be his last Will and Testament, and that at the time of the doing thereof the said testator was of sound mind, Memory and understanding to the best of his knowledge as he verily believes, and that he also saw said Nicholas Schell subscribe his name which as witness, at same time and further that the mane George Geissler thereto subscribed is of this dependants own hand writing thereto subscribed as a witness in the presence and at the request of the testator.